Legation of the United States,
Honolulu, H. I. August 6th, 1898.

Mr. Sewall to the Secretary of State.

Subject.

Enclosing copy of Resolutions and protests of the Executive Committees of the Hawaiian Patriotic League
Legation of the United States,
Honolulu, H. I. August 8th, 1873.

Honorable W. R. Day,
Secretary of State,
Washington,
D.C.

Sir:—

I have the honor to enclose copy of Resolution and protest of the Executive Committee of the Hawaiian Patriotic League, including the Women's branch and the Hawaiian Political Association.

I have the honor to be,

Sir,

Your obedient Servant,

[Signature]

[Signature]
OLELO HOHOLO.

MA KA MEA: Ma ka la 17 o Iaunari W. N. 1893, ua waiho aku ko maru Woi LILIKOHALANI i aloha i kekahi keakua e kue ana i na hana a ra elele o Amerika Huipula, na ke aro e like ne kela ino:

"MAU, o LILIKOHALANI, ma ka lokomakai o ke akua a malalo hol o ke Kumakanawai o ko Aupuni Hawaii, loli, ke keakua aku nei ra koe ho na puaeo oehia loa e kue ana i kekahi a i na hana no opau i hanidai mai o kue ana ia'u nei a no ke Aupuni Kumakanawai o ko Aupuni Hawaii e kokahi poe o olelo ana ua kukuluia ae ho Aupuni Kuikawa no kea Aupuni.

I haawi pio aku hol o i ka ikaika oio no o Amerika Huipula, nona ke Kuhina Wana Kickia, kea Mahalola John L. Stevens, nona i karlona aku e hoopac ia mai na koa o Amerika Huipula ma ke Kulaakauhale o Honolulu i oleloia a ua kalakea ae hol e kokua no ola i ke Aupuni Kuikawa i oleloia.

Aro hol, i mea e pale ia al kekahi hokul hoakahi koko ana o na puali koa, e lilo al ko ola i mea e ol aku ai ka poine, ho haawi pio aku nei su malalo o kea palapala keakua i koro ia mai nei a ka ikaika o Amerika i oleloia i ko'u mana a kiki i ka mana o ke Aupuni o Amerika Huipula e hapae ac al ma o ka pailoia ana aku o na kuni unopo ila i, ka hana a kekahi o kona mau olelo, a holhau, hou mai ia'u, ma ka mana a'u e olelo nei ma ke aro Alii Kumakanawai o ko Aupuni Hawaii;
BO KA MEA: Nahope iho o koro Grover Cleveland, Peresidera o Amerika Hulpua, nana akabele ana i na bumi ola o meopo o, ua olelo ao ola na kokahi palapala i ka Ahmoeleko, i bama na ka la 18 o Dekemaba, 1893, o like pendi: "Ta'u boi o boonaopo o nei i ke kulana, ua kaalako ia mai kahou he alo a he alo, no na kulana nahope iho: Uh kokbailia ke Aupuni o Hawaii i ku i ke karawai ne ka umu i ole ia o kahi panikua a ki ia paha boi o kahi poka e kokahi ano lawele hana i lilo boi kora nei kochina apai, Lahi boi paha ke olelo hoolia ia na na ka palekana, ua bokbelle pololu ia ia ahu a na kalelo iho boi na kora bolema namali o de krhu ahu a Amerika Hulpua i bana ai na na kora nei eile kalua i a hana noana la; a

BO KA MEA: O ka Reputaliika o Hawaii i nea vale ia na o koro bana hokoo a ne ka Aha Senate na, ua bana ahu i kuhina e nua o lona mai ai o ko Hawaii nei. Bokbailia ahu ia Amerika Hulpua a ia bale boi ia kukahi la i eileia mai na apono ia ara e ka Aha Senate o Amerika Hulpua, a namali boi o ia nele ara i ka apono ia lilo i nea mana ole a i nea mana ole e pole a hana ia Hawaii nei, no ka nea, no na olelo o ka palii 23 o le Kumukanawai o ka Reputaliika o Hawaii, e kaluholua era pendi: "Na keia ua se ia a ua bokbailia ka Peresidera ne ka apono o ka Aha Kuhina e hana i kukahi bokbailina, a i ole ia, oihana kalapa mawaena o ka Reputaliika o Hawaii a me na bokbailina o Amerika Hulpua, malalo na-e ke apono e ke Senate;"
NO KA MEA: "Ua booholo ka Aha Senate a ne ka Hale o na Lunanakaainana o Amerika Huipua i kekahi Olelo Hooholo Hui no ka boohuela aku o ko Hawaii Paeaina nei, a aeole ho i ia Olelo Hooholo Hui i hooholoia e ka labuikanaka o Hawaii nei, a aeole no boi o ko lakou poe Lunanakaainana i akoakoa mai iloko o ka Aheolele; a

NO KA MEA: "Ma o kekahi palapala hooanua ua keakua aku ka labuikanaka o Hawaii nei i ka hooholuia mai o kahi kuro kue ia nei o ko lakou nau poro kalalaina, a ua uwalo aku me ka ikaika o ka mana o i ka Peresidena, ka Aheolele a ne ka labuikanaka o Amerika Huipua e kekahi aku mai ke koro pu ara mai na ka hoo-hului hewa loa ana ia Hawaii nei; a

NO KA MEA: "Ua hoike maopopo ae ke Kunhaua o ke Kuokoa Amerika ua loaa i na Aupuni ko laakou nau mea poro mai ka ne aku o na poca hoonalua ana; Nolaila, e

HOOHOLOIA: "Ma ke ano hoi he poca olelo no kekahi nahele hui a ikaika o na kanaka Hawaii olii naoli ko kue aku nei makou no ka mana o kulipolipo kukonukono loa i ka hoohuilia mai na ke ano i manao a me ka ui ole ia mai hoi a loaa aku paha hoi ka ae ana o ka labuikanaka o ko Hawaii Paeaina nei; e

HOOHOLOIA: "E hoounaia aku i kope o keia nau olelo hooholo ne kekahi kope i unuilia ma ka ololo Enelani ia Sanford B. Dole, Peresidena o ka Repubaliika o Hawaii, a i na Luna na ka aceno o William McKinley, Peresidena o Amerika Huipua, na Honolulu,
Mokupuni o Oahu, Ko Hawaii Paeaina.

James Keanilua Kauia
Presidentu Hui Aloha Liliu

Mrs. Kuaehelua Campbell
Presidentu Hui Aloha Liliu me wahine

David Kalanokalani
Presidentu Hui Aloha Liliu

Enoch Johnson
Kakanoloku ne Hui Aloha Liliu

Silia K. Ahole
Kakanoloku ne Hui Aloha Liliu me wahine

Honolulu, August 3, 1870.
RESOLUTIONS.

Whereas: On the 17th day of January, A.D. 1893, our beloved Queen LILIUOKALANI noted a protest against the acts of the representatives of the United States of America, in form as follows:

I, LILIUOKALANI, by the grace of God and under the Constitution of the Hawaiian Kingdom, Queen, do hereby solemnly protest against any and all acts done against myself and the Constitutional Government of the Hawaiian Kingdom by certain persons claiming to have established a provisional government of and for this Kingdom.

That I yield to the superior force of the United States of America, whose minister plenipotentiary, His Excellency John L. Stevens, has caused United States troops to be landed at Honolulu and declared that he would support the said provisional government.

Now to avoid any collision of armed forces and perhaps the loss of life, I do, under this protest, and impelled by said force, yield my authority until such time as the Government of the United States shall upon the facts being presented to it undo the action of its representatives and reinstate me in the authority which I claim as the constitutional sovereign of the Hawaiian Kingdom; and

Whereas: Grover Cleveland, President of the United States, after a careful review of the facts, stated in a message to
Congress, dated the 18th day of December, 1893, as follows:

"As I apprehend the situation, we are brought face to face with the following conditions: The lawful Government of Hawaii was overthrown without the drawing of a sword or the firing of a shot by a process every step of which, it may safely be asserted, is directly traceable to and dependent for its success upon the agency of the United States acting through its diplomatic and naval representatives; and

WHEREAS: The so-called Republic of Hawaii by its Executive and Senate formulated a treaty to secure the annexation of Hawaii to the United States, and said treaty having failed of ratification by the Senate of the United States, and by such failure to ratify having become void and of no effect as to Hawaii, because of the terms of Article 32 of the Constitution of the Republic of Hawaii, which reads: "The President, with the approval of the Cabinet, is hereby expressly authorized and empowered to make a Treaty of Political or Commercial Union between the Republic of Hawaii and the United States of America, subject to the ratification of the Senate; and

WHEREAS: The Senate and House of Representatives of the United States have passed a joint resolution for the annexation of the Hawaiian Islands, and such joint resolution has not been passed upon by the people of Hawaii or by their Representatives in Legislature assembled; and

WHEREAS: By memorial the people of Hawaii have protested
against the consummation of an invasion of their political
rights, and have fervently appealed to the President, the
Congress and the People of the United States to refrain from
further participating in the wrongful annexation of Hawaii;
and

WHEREAS: The Declaration of American Independence expresses
that Governments derive their just powers from the consent
of the governed; Therefore, Be it

RESOLVED: That as the representatives of a large and influen-
tial body of native Hawaiians, we solemnly protest against
annexation in the manner proposed and without reference to
or obtaining the consent of the people of the Hawaiian Islands;

RESOLVED: That a copy of these resolutions with an English
translation be forwarded to Sanford B. Dole, President of the
Republic of Hawaii, and to the Agents representing William
McKinley, President of the United States, at Honolulu, Island
of Oahu, Hawaiian Islands.

James Kuuipo Kualii
President Nui Aloha Aina

Nani Kualii Campbell
President Nui Aloha Aina o no waihia.

David Kalaniana'ole
President, Nui Hapu'a

Ernst Johnson
Chair, Kaua'ala Nui Aloha Aina
Legation of the United States,
Honolulu, H. I. August 8th, 1899.

Mr. Sewall to the Secretary of State.

Subject.

Arrangement of formalities of transfer.